



ARCHANGEL MICHAEL CHURCH

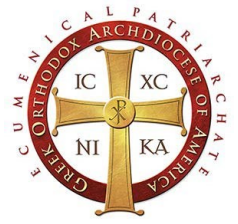
ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΑΡΧΑΓΓΕΛΟΥ ΜΙΧΑΗΛ

Protopresbyter John K. Lardas, *Proistamenos* | Presbyter Ioannis Capones

Protopresbyter Dennis Strouzas, *Proistamenos Emeritus*

100 Fairview Drive Port Washington, NY 11050

Phone: (516) 944-3180 | Fax: (516) 944-3185 | Email: info@archangelmichaelchurch.org



ΚΥΡΙΑΚΗ, 29 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 2023

Ηχος Πλ. Δ' | Εωθινὸν ια'

† ΚΥΡΙΑΚΗ ΙΖ' Ματθαίου. Ἡ ἀνακομιδὴ τῶν λειψάνων τοῦ ἱερομάρτυρος Ἰγνατίου τοῦ θεοφόρου (†107).

Ο ΑΓΙΟΣ ΙΓΝΑΤΙΟΣ Ο ΘΕΟΦΟΡΟΣ

Ο χρόνος γέννησης και η εθνικότητα του Ἁγίου Ἰγνατίου εἶναι ασαφής. Στο θρόνο της Αντιόχειας ο Ἰγνάτιος ἀνέβηκε μεταξύ 68-70 μ.Χ. Ποίμανε σαν ἀποστολικός διδάσκαλος και στάθηκε φρουρός των ψυχῶν του ποιμνίου του. Ὄταν ο Τραϊανός διέταξε διωγμό κατά των Χριστιανῶν, θαρραλέα ο Ἰγνάτιος, ἐνῶ ο βασιλιάς περνούσε ἀπὸ την Αντιόχεια, παρουσιάστηκε μπροστά του και υπεράσπισε τα δίκαια της Εκκλησίας και την ἀλήθεια της χριστιανικῆς πίστεως. Τότε ο Τραϊανός, διέταξε τη σύλληψη του Ἰγνατίου και τη μεταφορά του στη Ρώμη. Οι χριστιανοί της Ρώμης σκόπευαν να τον ἀπαλλάξουν ἀπὸ το μαρτύριο, ἀλλὰ ο Ἰγνάτιος, με φλογερή δίψα προς το μαρτύριο, ἔγραψε σ' αὐτούς να ἀφήσουν να γίνει το θέλημα του Θεοῦ. Ἐτσι, την 20ή Δεκεμβρίου του ἔτους 107 μ.Χ., τον ἔριξαν στο ἀμφιθέατρο, ὅπου πεινασμένα θηρία τον κατασπάραξαν. Διασώθηκαν μόνο τα μεγαλύτερα ἀπὸ τα οστά του, που μεταφέρθηκαν και τάφηκαν με τιμές στην Αντιόχεια. Ἀργότερα μετακομίστηκαν στη Ρώμη (β' ἀνακομιδὴ το 540 μ.Χ. και ἐναποτέθησαν στον Ἱερό Ναό του Ἁγίου Κλήμεντος). Ἐτσι, ο Ἰγνάτιος ἔμεινε μέχρι τέλους πιστός στη διδαχὴ του Χριστοῦ, και «ὁ μένων ἐν τῇ διδαχῇ τοῦ Χριστοῦ, οὗτος καὶ τὸν πατέρα καὶ τὸν υἱὸν ἔχει» (Β' ἐπιστολὴ Ἰωάννου, 9). Εκείνος δηλαδή, που μένει στη διδαχὴ του Χριστοῦ, αὐτός και τον Πατέρα και τον Υἱό ἔχει, διότι αὐτός ἐγινε ναός του Θεοῦ και ἐπομένως φέρει μέσα του το Θεό. Γι' αὐτό και ο Ἰγνάτιος ἐπονομάστηκε Θεοφόρος.

SUNDAY, JANUARY 29 2023

Plagal Fourth Mode | 11th Eothinon

17th SUNDAY OF MATTHEW. The translation of the relics of the Holy Hieromartyr Ignatius the God-bearer. (107 AD).

SAINT IGNATIUS THE GOD-BEARER

Saint Ignatius was a disciple of Saint John the Theologian, and a successor of the Apostles, and he became the second Bishop of Antioch, after Evodus. He wrote many epistles to the faithful, strengthening them in their confession, and preserving for us the teachings of the holy Apostles. Brought to Rome under Trajan, he was surrendered to lions to be eaten, and so finished the course of martyrdom about the year 107. The remnants of his bones were carefully gathered by the faithful and brought to Antioch. He is called God-bearer, as one who bare God within himself and was aflame in heart with love for Him. Therefore, in his Epistle to the Romans (ch. 4), imploring their love not to attempt to deliver him from his longed-for martyrdom, he said, "I am the wheat of God, and am ground by the teeth of the wild beasts, that I may be found to be the pure bread of God." Saint John Chrysostom has a homily in honour of the translation of the Saint's relics (PG 50:587).

Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον.

Ἦχος πλ. δ.

Ἐξ ὕψους κατήλθες ὁ εὐσπλαγχνος, ταφήν κατεδέξω τριήμερον, ἵνα ἡμᾶς ἐλευθερώσης τῶν παθῶν. Ἡ ζωὴ καὶ ἡ Ἀνάστασις ἡμῶν, Κύριε δόξα σοι.

Ἀπολυτίκιον τοῦ Ἀγίου.

Ἦχος δ'.

Καὶ τρόπων μέτοχος, καὶ θρόνων διάδοχος, τῶν Ἀποστόλων γενόμενος, τὴν προᾶξιν εὗρες Θεόπνευστε, εἰς θεωρίας ἐπίβασιν· διὰ τοῦτο τὸν λόγον τῆς ἀληθείας ὀρθοτομῶν, καὶ τῇ πίστει ἐνήθλησας μέχρις αἵματος, Ἱερομάρτυς Ἰγνάτιε. πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Κοντάκιον τοῦ Μνημοσύνου

Ἦχος πλ. δ'.

Μνήσθητι Κύριε, ὡς ἀγαθὸς τοῦ (τῆς, τῶν) δούλου (ης, ων) σου, καὶ ὅσα ἐν βίῳ ἡμαρ(εν) (εν) (ον) συγχώρησον* οὐδεὶς γὰρ ἀναμάρτητος, εἰμὶ σὺ ὁ δυνάμενος καὶ τ(ῶ) (ῇ) (οῖς) μεταστά(ντι) (ση) (σι) δοῦναι τὴν ἀνάπαυσήν.

Ἀπολυτίκιον τοῦ Ναοῦ.

Ἦχος δ'. Ὁ ὑψωθείς ἐν τῷ Σταυρῷ.

Τῶν οὐρανίων στρατιῶν Ἀρχιστράτηγοι, δυσωποῦμεν ὑμᾶς ἡμεῖς οἱ ἀνάξιοι, ἵνα ταῖς ὑμῶν δεήσεσι, τειχίσῃτε ἡμᾶς, σκέπη τῶν πτερυγίων, τῆς αὐτοῦ ὑμῶν δόξης, φρουροῦντες ἡμᾶς προσπίπτοντας, ἐκτενῶς καὶ βοῶντας· Ἐκ τῶν κινδύνων λυτρώσασθε ἡμᾶς, ὡς Ταξιάρχαι τῶν ἄνω Δυνάμεων.

Ἀπολυτίκιον τῆς Ἁγίας Αἰκατερίνης.

Ἦχος πλ. α'. Τὸν συνάναρχον Λόγον.

Τὴν πανεύφημον νύμφην Χριστοῦ ὑμνήσωμεν, Αἰκατερίναν τὴν θείαν καὶ πολιοῦχον Σινᾶ, τὴν βοήθειαν ἡμῶν καὶ ἀντίληψιν, ὅτι ἐφίμωσε λαμπρῶς, τοὺς κομψοὺς τῶν ἀσεβῶν, τοῦ Πνεύματος τῇ μαχαίρᾳ, καὶ νῦν ὡς Μάρτυς στεφθεῖσα, αἰτεῖται πᾶσι τὸ μέγα ἔλεος.

Κοντάκιον. Ἦχος α'.

Ὁ μήτραν παρθενικὴν ἀγιάσας τῷ τόκῳ σου, καὶ χεῖρας τοῦ Συμεὼν εὐλογήσας ὡς ἔπρεπε, προφθάσας καὶ νῦν ἔσωσας ἡμᾶς Χριστὲ ὁ Θεός. Ἄλλῃ εἰρήνευσον ἐν πολέμοις τὸ πολίτευμα, καὶ κραταίωσον Βασιλεῖς οὓς ἠγάπησας, ὁ μόνος φιλόανθρωπος.

Resurrectional Apolytikion.

Plagal Fourth Mode.

From on high did You descend, O merciful Lord, for us did You endure, three days in the tomb that we may be, released from passions in this world, You who are our resurrection and our life Glory unto You O Lord.

Apolytikion of the Apostle.

Mode 4.

By choosing the Apostles' way of life, thou hast succeeded to their throne. Inspired by God, thou didst find the way to divine contemplation through the practice of virtue. After teaching the Word of Truth without error, thou didst defend the Faith to the very shedding of thy blood, O Holy Martyr among bishops Ignatius. Entreat the Lord our God to save our souls.

Kontakion of the Memorial

Mode pl. 4.

Remember, O Lord, as You are good, Your servant(s), and forgive every sin he (she, they) have committed in this life. For no one is sinless except You, Who have power to grant rest to those who have fallen asleep.

Apolytikion of the Parish Church

Mode 4. *You who were lifted.*

Supreme Commanders of the Hosts of the Heavens, we, the unworthy, importune and beseech you that by your supplications ye encircle us in the shelter of the wings of your immaterial glory; guarding us who now fall down and cry to you with fervor: Deliver us from dangers of all kinds, as the great marshals of the heavenly hosts on high.

Apolytikion of St. Catherine

Mode pl. 1. *Let us worship the Word.*

Let us praise the all-lauded and noble bride of Christ, the godly Katherine, the guardian of Sinai and its defense, who is also our support and succor and our help; for with the Holy Spirit's sword she hath silenced brilliantly the clever among the godless; and being crowned as a Martyr, she now doth ask great mercy for us all.

Kontakion. Mode 1.

Thou, O Christ God, Who by Thy Birth, didst sanctify the Virgin's womb, and, as is meet, didst bless Simeon's arms, and didst also come to save us; preserve Thy fold in wars, and confirm them whom Thou didst love, for Thou alone art the Lover of mankind.

Ο ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ

2Κορ 6:16-18; 7:1

Ἀδελφοί, ὑμεῖς ἐστε ναὸς Θεοῦ ζῶντος, καθὼς εἶπεν ὁ Θεὸς ὅτι ἐνοικήσω ἐν αὐτοῖς καὶ ἐμπεριπατήσω, καὶ ἔσομαι αὐτῶν Θεός, καὶ αὐτοὶ ἔσονται μοι λαός. Διὸ ἐξέλθετε ἐκ μέσου αὐτῶν καὶ ἀφορίσθητε, λέγει Κύριος, καὶ ἀκαθάρτου μὴ ἅπτεσθε, καὶ γὰρ εἰσδέξομαι ὑμᾶς, καὶ ἔσομαι ὑμῖν εἰς πατέρα, καὶ ὑμεῖς ἔσεσθέ μοι εἰς υἱοὺς καὶ θυγατέρας, λέγει Κύριος παντοκράτωρ. Ταύτας οὖν ἔχοντες τὰς ἐπαγγελίας, ἀγαπητοί, καθαρίσωμεν ἑαυτοὺς ἀπὸ παντὸς μολυσμοῦ σαρκὸς καὶ πνεύματος, ἐπιτελοῦντες ἁγιωσύνην ἐν φόβῳ Θεοῦ.

ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ

Ματ ιε' 21-28

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ ἐξῆλθεν ὁ Ἰησοῦς εἰς τὰ μέρη Τύρου καὶ Σιδῶνος. καὶ ἰδὼν γυνὴ Χαναναία ἀπὸ τῶν ὁρίων ἐκείνων ἐξελθοῦσα ἐκραύγασεν αὐτῷ λέγουσα· Ἐλέησόν με, Κύριε, υἱὲ Δαυΐδ· ἡ θυγάτηρ μου κακῶς δαιμονίζεται. ὁ δὲ οὐκ ἀπεκρίθη αὐτῇ λόγον. καὶ προσελθόντες οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἠρώτουν αὐτὸν λέγοντες· Απόλυσον αὐτήν, ὅτι κράζει ὀπισθεν ἡμῶν. ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν· Οὐκ ἀπεστάλην εἰ μὴ εἰς τὰ πρόβατα τὰ ἀπολωλότα οἴκου Ἰσραὴλ. ἡ δὲ ἐλθοῦσα προσεκύνησεν αὐτῷ λέγουσα· Κύριε, βοήθει μοι. ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν· Οὐκ ἔστι καλὸν λαβεῖν τὸν ἄρτον τῶν τέκνων καὶ βαλεῖν τοῖς κυναρίοις. ἡ δὲ εἶπε· Ναί, Κύριε, καὶ γὰρ τὰ κυνάρια ἐσθίει ἀπὸ τῶν ψιχίων τῶν πιπτόντων ἀπὸ τῆς τραπέζης τῶν κυρίων αὐτῶν. τότε ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῇ· Ὡ γύναι, μεγάλη σου ἡ πίστις! γενηθήτω σοι ὡς θέλεις. καὶ ἰάθη ἡ θυγάτηρ αὐτῆς ἀπὸ τῆς ὥρας ἐκείνης.

THE EPISTLE

2 Cor. 6:16-18; 7:1

Brethren, you are the temple of the living God; as God said, "I will live in them and move among them, and I will be their God, and they shall be my people. Therefore come out from them, and be separate from them, says the Lord, and touch nothing unclean; then I will welcome you, and I will be a father to you, and you shall be my sons and daughters, says the Lord Almighty." Since we have these promises, beloved, let us cleanse ourselves from every defilement of body and spirit, and make holiness perfect in the fear of God.

THE GOSPEL

Mt. 15:21-28

At that time, Jesus went to the district of Tyre and Sidon. And behold, a Canaanite woman from that region came out and cried, "Have mercy on me, O Lord, Son of David; my daughter is severely possessed by a demon." But he did not answer her a word. And his disciples came and begged him, saying, "Send her away, for she is crying after us." He answered, "I was sent only to the lost sheep of the house of Israel." But she came and knelt before him, saying, "Lord, help me." And he answered, "It is not fair to take the children's bread and throw it to the dogs." She said, "Yes, Lord, yet even the dogs eat the crumbs that fall from their master's table." Then Jesus answered her, "O woman, great is your faith! Be it done for you as you desire." And her daughter was healed instantly.

Archangel Michael Ladies Philoptochos

WINTER

Children's Clothing Collection

SIZES 12 MONTHS TO 12 YEARS OLD

COLLECTION WILL AID CHILDREN FACING
ADVERSITY AND HOMELESSNESS AS
TEMPERATURES CONTINUE TO DROP

Drop Off Through January 30th, 2023

Collection Boxes Outside Church Office

Email: philoptochos@archangelmichaelchurch.org • Phone: 516-850-6272

✝ *Godparents*
ARE A BLESSING

The Archangel Michael
Greek Orthodox Church
Port Washington, NY

SAVE THE DATE!

GODPARENT SUNDAY

Sunday, February 12, 2023
Divine Liturgy 9:30 AM

All Godparents are invited to
celebrate the Divine Liturgy and
to receive Holy Communion with
their Godchildren.

Thank you for being mine.



The Archangel Michael Ladies Philoptochos
INVITES YOU TO THE

Young at Heart Luncheon

TSIKNOPEMPTI

THURSDAY, FEBRUARY 16TH • 12:00 NOON
The Angeliades Fellowship Hall



Tsiknopempti literally means "Smokey Thursday", an annual celebration for Greeks who love meat dishes. Throughout Greece in neighborhood squares and church backyards, the smell of barbecue pervades the air. Join us to gather with friends to eat, drink, and dance in celebration of the carnival season.

RESERVATIONS REQUIRED
PLEASE RSVP PHILOPTOCHOS@ARCHANGELMICHAELCHURCH.ORG • (516) 850-6272
SUGGESTED DONATION: \$25

Save the Date

ARCHANGEL MICHAEL GREEK LANGUAGE INSTITUTE
PARENT TEACHERS ASSOCIATION PRESENTS

Apokries Cylendi

MUSIC • FOOD • RAFFLES

Adults \$80
Kids under 12 \$50

JANUARY 29TH
12:30 - 4:30

Dance Performance
by GLI students

Inn at New Hyde Park
214 Jericho Turnpike, New Hyde Park, NY 11040



The Archangel Michael Greek Orthodox Church
Port Washington, NY

Little Angels

for children 40 days
up to 4 years old
and angels in the womb



Saturday, January 21st 9:30am-10:45am
Saturday, February 4th 9:30am-10:45am
Saturday, February 25th 9:30am-10:45am

Join us for-
Playtime and building friendships
Music and movement
Storytelling
Craft and Snack time
Church time- light a candle, do our cross,
and venerate the icons



Kindly RSVP to littleangels@archangelmichaelchurch.org



Suggested Donation:

7 Day Candle \$ 10

Yellow Candle \$ 2



Scan QR Code or Text "GiveToAMC" to 73256
To Give Towards Candles & Basket



**HONOR YOUR GODPARENTS
& GODCHILDREN**

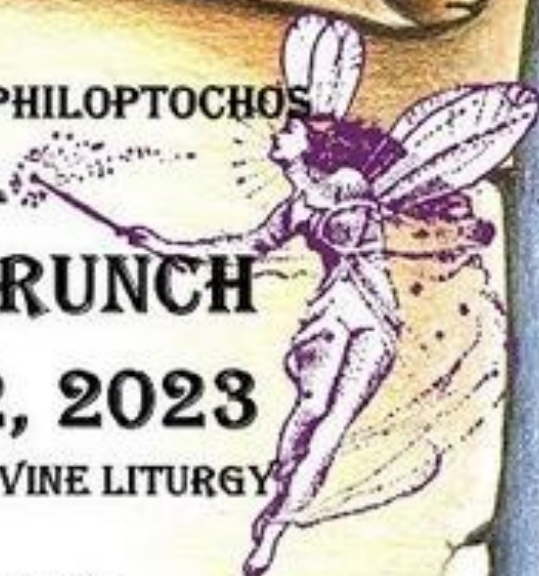
ARCHANGEL MICHAEL LADIES PHILOPTOCHOS

8TH ANNUAL

GODPARENTS' BRUNCH

SUNDAY, FEB 12, 2023

IMMEDIATELY FOLLOWING THE DIVINE LITURGY



**ARCHANGEL MICHAEL CHURCH
ANGELIADES FELLOWSHIP HALL
100 FAIRWAY DRIVE, PORT WASHINGTON**

\$25 ADULTS / \$15 CHILDREN UNDER 16

****RESERVATIONS REQUIRED
PLEASE NOTIFY US AT
ZIOZIS@OPTONLINE.NET**

TO HOLD A TABLE OR SPOT FOR YOUR FAMILY

**ALL PROCEEDS FROM THIS EVENT WILL BE DEDICATED TO THE AMC
PHILOPTOCHOS ICONOGRAPHY COMMISSION OF THE MIRACLE OF
JESUS FEEDING THE FIVE THOUSAND**

SAINTS OF THE WEEK

Today: Sunday, January 29th ~

**Removal of the Relics of St. Ignatius the God-Bearer; St. Laurence of the Kiev Caves
Sunday of the Canaanite**

Monday, January 30th ~ Synaxis of the Three Hierarchs, St. Hippolytos of Rome

Tuesday, January 31st ~ Sts. Cyrus & John the Unmercenarys

Wednesday, February 1st ~ Forefeast of the Presentation; St. Tryphon the Martyr

Thursday, February 2nd ~ Presentation of our Lord

Friday, February 3rd ~ Sts. Symeon & Anna the Prophetess; Sts. Stamatis, John, & Nicholas

Saturday, February 4th ~ St. Isidore of Pelusium; St. Nicholas the Confessor

Sunday, February 5th ~ Sunday of the Publican & Pharisee, St. Agatha the Martyr; St. Polyeuktos, Patriarch of Constantinople

MEMORIALS

40 days for James Damascus

1 year for Stelianos Adamopoulos

1 year for Panagiotis Frangopoulos

1 year for George Eliades

8 years Sophia Bourous

15 years for Mary Eliades



*Today's coffee hour is being sponsored by the family of
George & Mary Eliades in their memory.*

May their memory be eternal!

+++++

40-day Baby Blessing:

Sophia

Daughter of Katherine & George Daskalis

WORSHIP SERVICES

January 30th ~

Feast of the Three Hierarchs

Orthros 8:30 am, Divine Liturgy 9:30 am

February 1st ~

Agiasmos 10:00 am

(followed by Book Club at 11:00 am)

February 2nd ~

Presentation of Our Lord

Orthros 8:30 am, Divine Liturgy 9:30 am

Vespers 7:00 pm (followed by Book Club 7:30pm)

February 5th ~

**Sunday of the Publican & the Pharisee
Triodion Begins**

Orthros 8:00 am, Divine Liturgy 9:30 am

UPCOMING EVENTS

Jan. 29th ~ Greek School's Parent Teacher Association ~ GLENDI

Feb. 1st ~ AHEPA meeting 6:30 w/ dinner - Church Hall - All invited!

Feb. 4th ~ Next Little Angels group



Feb. 12th ~ Godparents Sunday

Feb. 16th ~ Young at Heart Luncheon

*During this Holy Season of the Epiphany,
Please call the Church Office
to Schedule your House Blessing!*

DO YOU BELIEVE?



I BELIEVE...

LIVING THE FAITH AT THE ARCHANGEL MICHAEL CHURCH

A COMMUNITY OF FAITH, HOPE AND LOVE